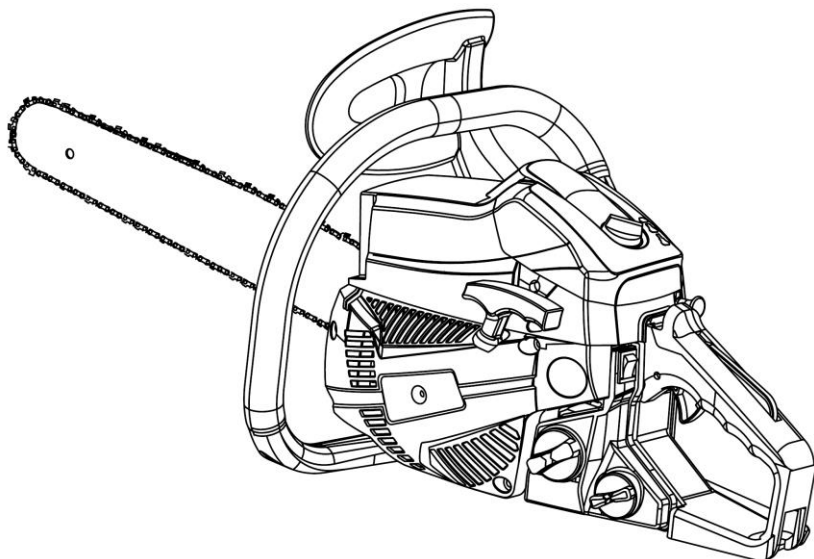


# МОТОРЕН ТРИОН

## VGS 460 PRIME

Оригинални инструкции за експлоатация



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да започнете да използвате нашия продукт прочетете внимателно ръководството за употреба за да разберете правилното използване на продукта.



## БЕЗОПАСНОСТТА Е НА ПЪРВО МЯСТО



Предупрежденията в това ръководство, означени със символа се критичните точки, които трябва да бъдат взети предвид, за да се предотвратят възможните сериозни телесни повреди, и затова Ви молим да прочетете внимателно тези инструкции и да ги спазвате без изключение.

### ■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В РЪКОВОДСТВОТО



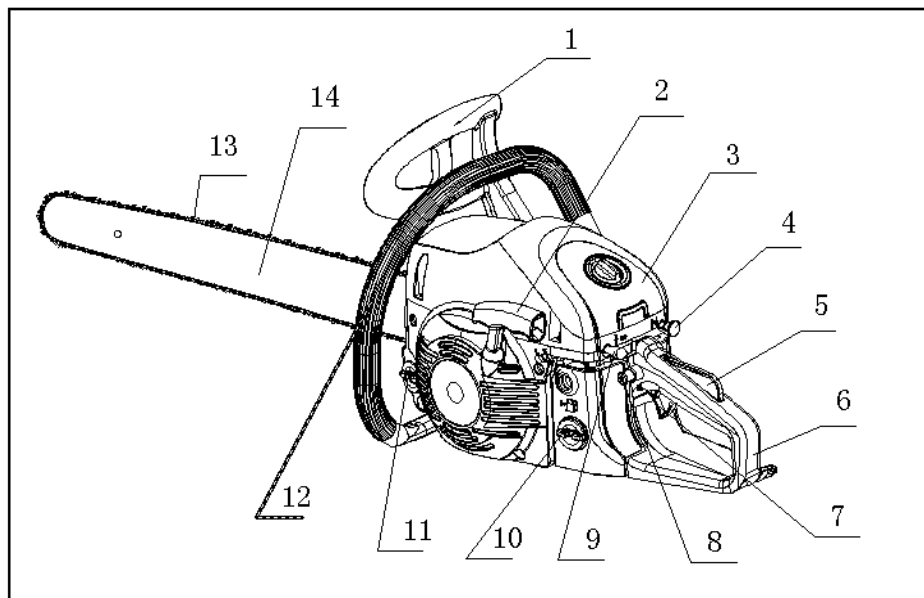
Този символ показва инструкциите, които винаги трябва да спазвате, за да предотвратите нещастен случай, който може да доведе до сериозни телесни повреди или дори до - смърт.



Този символ показва инструкциите - които трябва да спазвате - или в противен случай може да възникне механична повреда или неизправност.

**1. Позиции на частите**

1. Преден предпазител и верижна спирачка
2. Дръжка на стартера
3. Капак на въздушния филтър
4. Лост (дръжка) на смукача
6. Задна ръкохватка
7. Лост за подаване на газ
8. On / Off превключвател на двигателя
9. Резервоар за масло
10. Резервоар за гориво
11. Предна ръкохватка
12. Верига на триона
13. Меч (водеща шина)



## 2. Символи на моторния верижен трион



1 Прочетете, разберете и следвайте всички предупреждения



2 Предупреждение! Опасност от откат (обратен удар). Избягвайте откат и не докосвайте нищо с върха на ножа



3 Не използвайте триона с една ръка



4 Винаги използвайте триона с двете си ръце



5 Трябва да се носят предписаните средства за защита на ушите, очите и главата



6 Преди да използвате устройството прочетете инструкциите за експлоатация



7 Винаги използвайте защитни и антивибрационни (AV) ръкавици, когато работите с устройството



8 Винаги използвайте защитни и неплъзгащи ботуши, когато работите с устройството

За безопасна работа и поддръжка символите се намират на устройството. Според тези бележки, моля, бъдете внимателни - не правете никаква грешка.



(a). Отвор за наливане на гориво ("ГОРИВНА СМЕС")

**Позиция:** Близо до капачката на резервоара за гориво



(b). Отвор за наливане на масло за веригата.

**Позиция:** Близо до капачката на масления резервоар



(c). Контрол на двигателя с помощта на превключвателя (ключа):

Като завъртите ключа в положение "O", двигателят спира да работи незабавно.

**Позиция:** отзад, отляво на задната дръжка.



(d). Контрол на лоста на смукача:

Издърпайте лоста на смукача, затворете смукача; натиснете лоста на смукача, отворете смукача.

**Позиция:** капак на въздушния филтър.



(e). Настройване на маслената помпа:

Ако завъртите отвертката в посоката на стрелката към "MAX", върху веригата ще изтича повече масло, а когато завъртите в положение "MIN", по-малко.

**Позиция:** Долната част на задвижващата система

H

Винтът под буквата "H" е дюзата за регулиране на високите скорости.

L

Винтът под буквата "L" е дюзата за регулиране на ниските скорости

T

Винтът до буквата "T" е дюзата за регулиране на газта.

**Позиция:** горе - отляво на задната дръжка



(g). Показва посоките, в които верижната спирачка се освобождава (бяла стрелка) и се активира (черна стрелка).

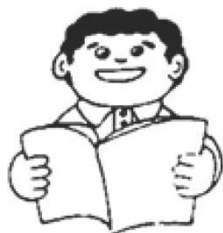
**Позиция:** Пред капака на веригата



(h) Показва посоката на монтиране на веригата.

**Позиция:** Пред капака на веригата

### 3. За безопасна работа



#### ■ Преди да използвате продукта

1. Преди да използвате този наш продукт, прочетете внимателно ръководството, за да разберете правилното използване на моторния трион.



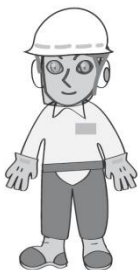
2. Никога не работете с триона, когато почувствате умора, или сте разстроени или под влияние на лекарства, които могат да Ви направят сънливи, или ако сте под влияние на алкохол или наркотици.



3. Работете с триона само в добре проветриви помещения. Никога не включвайте двигателя в затворени помещения. Отработените газове съдържат опасен въглероден оксид.



4. Никога не режете при силен вятър, лошо време, когато видимостта е лоша и когато температурата е твърде висока или твърде ниска. Винаги проверявайте дали има гнили клони на дървото, които могат да паднат при поваляне на дървото.



5. Използвайте предпазни обувки, по-тясно облекло и средства за защита на очите, ушите и главата.

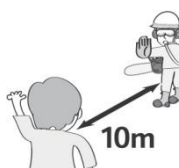


6. Винаги наливайте горивото внимателно. Избършете разлятото гориво, след това се преместете поне 3 метра от мястото на горивния разлив, преди да стартирате двигателя.



7. Отстранете всички източници на искри или пламъци (напр. пушене, открит пламък или работа, която може да причини искри) в зоната, където приготвяте горивната смес, където я наливате или съхранявате.

Не пушете, когато боравите с горивото или когато работите с триона.



8. Не позволявайте на други хора да се намират близо до моторния трион при стартиране на двигателя или рязане на дървесина. Дръжте наблюдателите извън работната зона. Децата, домашните любимци и наблюдателите трябва да са на разстояние най-малко 10 метра от Вас, когато започнете да работите с триона.



9. Никога не започвайте рязане, ако работната зона не е чиста, ако нямате сигурна опора (положение) и планирана посока за изтегляне (бягство), когато дървото започне да пада.



10. Винаги дръжте триона с двете си ръце, когато двигателят работи. Обхванете здраво дръжките с палците и останалите пръсти.



11. Дръжте всички части на тялото си далеч от веригата на триона, когато двигателят работи. Преди да стартирате двигателя, уверете се, че веригата на триона не докосва нищо.





12. Винаги носете триона с изключен двигател, с водач и верига, обърнати назад, и с шумозаслушител встрани от тялото ви.



13. Винаги проверявайте триона преди всяка употреба - дали има пукнатини, хлабави или променени части. Никога не използвайте триона, ако е повреден, неправилно инсталиран, или не е напълно и сигурно сглобен. Уверете се, че веригата спира да се движи, когато бутонът за газта е освободен



14. Всяко обслужване на триона, различно от описаното в това ръководство, трябва да се извърши в оторизиран сервиз за моторни триони. (Напр. ако се използват неподходящи инструменти за отстраняване на зъбното колело или ако неправилен инструмент се използва за задържане на зъбното колело, за да се отстрани съединителят, зъбното колело може да бъде демонтирано).



15. Винаги изключвайте двигателя, преди да спуснете триона.

16. Ще бъдете изключително внимателни, когато се чете тенко гърмене и младо гране дже танак материалът може да ухапи тестера и политети ка Вама или вашето избацити от равноцезе.

17. Когато режете клон, който е под напрежение, бъдете подготвени за отката, за да не Ви удари отрязаният клон.

18. Дръжките винаги трябва да бъдат чисти, почистете ги от масло или горивна смес.

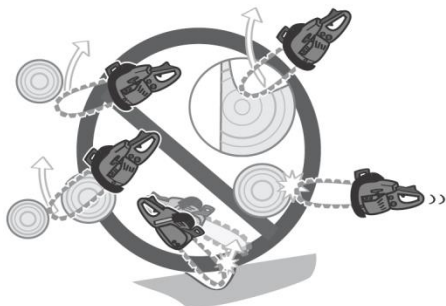


19. Пазете се от обратен тласък (откат). Обратен тласък (откат) се нарича внезапното движение на водещата шина (меча) нагоре, което се случва, когато върхът на меча (ножа, шината) докосне някакъв обект. Откатът може да доведе до сериозна и опасна загуба на контрол над триона.



20. Когато пренасяте моторния си трион, уверете се, че на мача е поставен калъф.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА МОТОРНИ ТРИОНИ



Обратен удар (откат) може да възникне, когато върхът на ножа (меча) на триона докосне някакъв обект, когато дървото заклеши меча на триона в среза или при леко докосване на дървото. В някои случаи лекото докосване може да предизвика светкавичен обратен удар, отхвърляйки меча към оператора на триона. Натискането на веригата във върха на меча (водещата шина) може силно да отхвърли меча към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което в крайна сметка може да доведе до сериозни наранявания.

- Не разчитайте единствено на функциите за безопасност, инсталирани във Вашия моторен трион. Като потребител на триона трябва да предприемете няколко стъпки, за да предотвратите злополука и нараняване по време на рязане.

(1) С основното разбиране за възникването на откат можете да намалите или напълно да изключите изненадващия ефект. Изненадата допринася за възникването на нещастни случаи.



(2) Силно хванете триона с двете си ръце, поставете дясната си ръка върху задната ръкохватка и лявата си ръка върху предната ръкохватка, докато двигателят работи. Дръжте здраво дръжките, като ги обхванете с палците и останалите пръсти. Здравото хващане ще Ви помогне да намалите въздействието на отката и да запазите контрола над триона.

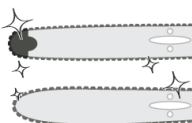
(3) Уверете се, че в зоната на рязане няма пречещи фактори. Не позволявайте на върха на ножа (меча) да докосва ствол, клони или други препятствия, докато работите с триона.



(4) Режете при високи обороти (скорости) на двигателя. (Започнете рязането с движеща се верига)

(5) Не се протягайте много и не режете над нивото на раменете си.

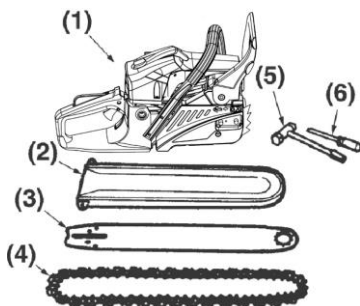
(6) Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддържане на веригата.



(7) Използвайте само вериги и сменяеми направляващи шини, предоставени от производителя.

## 4. Монтиране на шината (меча)и веригата

Стандартният пакет за моторен верижен трион съдържа следните елементи:



- (1) Задвижващо устройство
- (2) Предпазител на веригата (шината)
- (3) Направляваща (водеща) шина
- (4) Верига на триона
- (5) Ключ
- (6) Пила

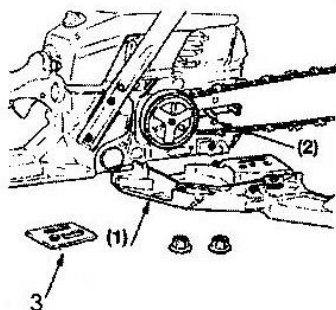
Отворете кутията и монтирайте шината и веригата към задвижващото устройство, както е посочено в следните стъпки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Веригата на триона има много остри ръбове. Използвайте защитни ръкавици от съображения за безопасност.**

1. Издърпайте предпазителя за ръка към предната дръжка, за да сте сигурни, че спирачката на веригата не е активирана.



2. Разхлабете гайката и свалете защитата на веригата.

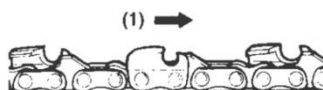
3. Поставете веригата върху зъбното колело и докато монтирате веригата около шината (меча), монтирайте шината върху задвижващото устройство. Регулирайте положението на винта за опъване на веригат

- (1) Капак на съединителя
- (2) Винт за затягане (опъване) на веригата.
- (3) Пластмасова шайба (преди да монтирате меча, извадете тази шайба).



**ВАЖНО**

Обърнете внимание на точната посока на веригата.



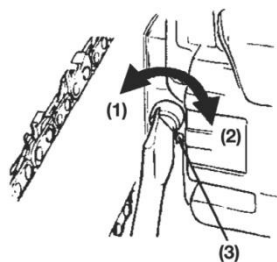
4. Монтирайте меча (шината), след това поставете веригата около меча (шината) и зъбното колело.

5. Поставете винта за опъване на веригата в долния отвор на шината (меча), след това поставете капака на веригата и затегнете гайката ръчно.

6. Докато вдигате върха на водещата шина, регулирайте опъна на веригата чрез завъртане на винта, докато тя докосне долната страна на жлеба на шината с цялата си повърхност.

Затегнете винтовете, като държите меча (12 ~ 15 Nm). След това проверете веригата за фино въртене и правилно затягане, като я движите с ръка. Ако е необходимо регулиране, разхлабете капака на веригата.

8. Затегнете винта за опъване на веригата.



- (1) Разхлабване
- (2) Опъване
- (3) Винт за опъване на веригата



ВАЖНО

Много важно е да се поддържа правилното затягане на веригата. Високото износване на меча (шината) или дори лекото увисване на веригата може да бъде причинено от неправилно опъване на веригата. Особено обърнете внимание, когато използвате нова верига, тъй като при първата употреба може да възникне разтягане на веригата.

#### 5. Горивна смес и масло за веригата

##### ■ ГОРИВО (ГОРИВНА СМЕС)



Двигателите се смазват само с масло, специално разработено за въздушно охлаждащи двутактови двигатели, което отговаря на стандартите API-TC (синтетично масло за въздушно охлаждащи двигатели)

**ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО СЪОТНОШЕНИЕ В СМЕСТА: БЕНЗИН 40 : МАСЛО 1**

#### КАРТА НА СМЕСТА:

Бензин в литри	L	1	2	3	4	5
Двутактово масло в ml		25	50	75	100	125

Тези двигатели са проектирани да работят с безоловен бензин.



Горивото е силно запалимо. Не пушете и не приближавайте пламъци или искри до гориво.



**1. ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ГОРИВО БЕЗ МАСЛО (ЧИСТ БЕНЗИН) – ще доведе до сериозно увреждане на вътрешните части на двигателя в много кратък срок.**

**2. ИЗПОЛЗВАНЕТО НА МАСЛО ЗА 4-ТАКОВИ ДВИГАТЕЛИ ИЛИ ЗА 2-ТАКОВИ ДВИГАТЕЛИ, ОХЛАЖДАНИ С ВОДА – може да причини повреда на запалителната свещ, запушване на изпускателната тръба или залепване на буталния пръстен.**



**■ КАК ДА ПРИГОТВИТЕ ГОРИВНАТА СМЕС**

1. Измерете количествата бензин и масло, които трябва да се смесят.
2. Налейте малко бензин в чиста туба за гориво.
3. Налейте цялото масло и разклатете добре.
4. Изсипете останалия бензин и отново разклатете за поне 1 минута.
5. Маркирайте тубата, за да знаете какво е в нея и да избегнете объркване.

**Съхранение на гориво:**

Горивата имат ограничен срок на годност. Купете само това количество гориво, което можете да похарчите за 4 седмици.

**Горивото трябва да се съхранява и транспортира само в сертифицирани и маркирани туби**

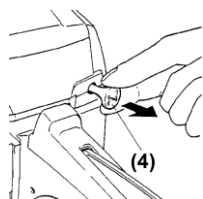
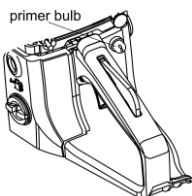
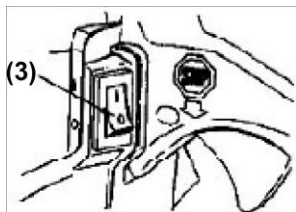
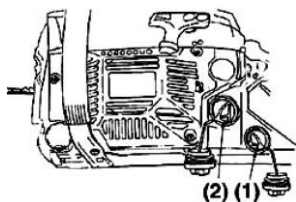
**■ МАСЛО ЗА ВЕРИГАТА**

За смазване на веригата използвайте специално верижно масло с добавка. Тази добавка трябва да осигури по-дълго задържане на маслото върху режещото устройство.



**Не наливайте използвано и преработено масло, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа.**

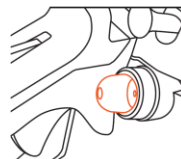
## 6. Работа с триона



## ■ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

-СТУДЕНО СТАРТИРАНЕ -

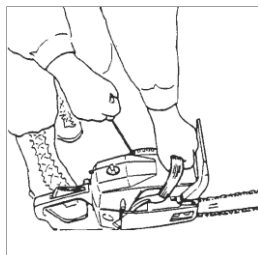
1. Развийте и извадете капачката за гориво. Поставете капачката на чисто и сухо място без прах и друга нечистотия.
2. Налейте гориво в резервоара до 80% от пълния му капацитет.
3. Затворете капачката и изтрийте всички капки и разлятото гориво около триона.
4. Поставете ключа в положение "I".
5. Непрекъснато натискайте помпата, показана в дясното изображение (ако е на този модел), докато горивото влезе в нея.



- (1) Масло
  - (2) Гориво (Горивна смес)
  - (3) Превключвател на двигателя
  - (4) Лост на смукача
6. Издърпайте лоста на смукача. Смукачът ще се затвори и лостът за подаване на газ ще бъде настроен в стартово положение.

**ВАЖНО**

Когато стартирате отново двигателя веднага след спирането му, поставете смукача в отворено положение.

**ВАЖНО**

След като е издърпан, лостът на смукача няма да се върне в работната си позиция, въпреки че го натискате с пръст. Когато искате да върнете смукача в работното му положение, вместо това издърпайте лоста на газта.

7. Докато държите триона здраво на земята (както е показано на снимката - с крак, поставен в задната ръкохватка), внимателно издърпайте стартерната дръжка до точката на съпротивление на двигателя (буталото е пред горната мъртва точка). След това дръпнете рязко стартерната дръжка, докато се появи първият сигнал за запалване.

**ВНИМАНИЕ!** Стартерното въже може да се издърпа максимално 50 см.

8. Когато чуете първото припалване („обждането“ на двигателя), изключете смукача и издърпайте отново стартерната дръжка, за да стартирате двигателя.

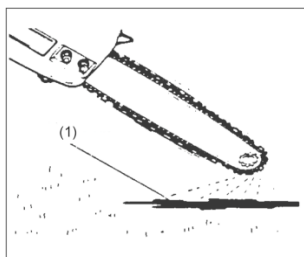
9. Оставете двигателя да загрее, като работи при ниски обороти.

**-ТОПЛО СТАРТИРАНЕ-**

Също както описаното по-горе студено стартиране, но **без използване на смукача.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди да стартирате двигателя, уверете се, че веригата на триона не докосва нищо.



### ■ ПРОВЕРКА НА МАСЛОТО

След като стартирате двигателя, задвижете веригата със средна скорост и проверете дали маслото за веригата се пръска, както е показано на фигурата.

Дебитът на верижното масло може да се промени чрез вкарване на отвертка в отвора в долната част на съединителя. Регулирайте в зависимост от условията за работа. Винтът за регулиране на дебита на маслото трябва да се завърта само с  $\frac{1}{4}$  от кръга.

(1) Винт за регулиране на дебита на маслото

(2) Силен

(3) Слаб



**ВАЖНО**

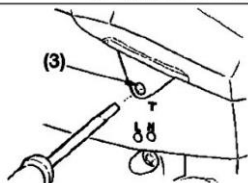
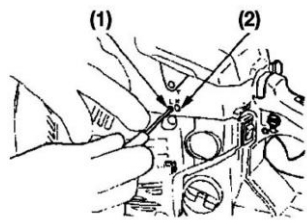
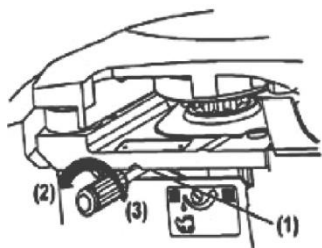
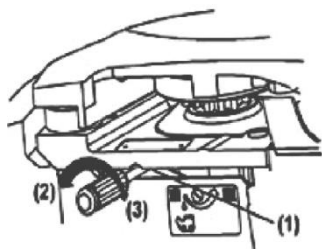
Масленият резервоар трябва да бъде почти празен в момент, когато се консумира цялото гориво. Винаги, когато зареждате резервоара за гориво, зареждайте и масления резервоар за веригата.

### ■ НАСТРОЙКА НА КАРБУРАТОРА

Карбураторът на Вашия трион е фабрично настроен, но може да изисква фина настройка поради променящите се условия на работа.

Преди да регулирате карбуратора, уверете се, че филтрите за въздух и гориво са чисти и че сместа е свежа и правилно приготвена.

Когато настройвате, направете следните стъпки:





**ВАЖНО**

Карбураторът се регулира, когато шината и веригата са монтирани.

1. Ходовете Н и L са ограничени от броя на завъртанията, както е показано.

**Н дюза –1/4**

**L дюза –1/4**

2. Стартирайте двигателя и го оставете за няколко минути да загрее при ниски обороти.

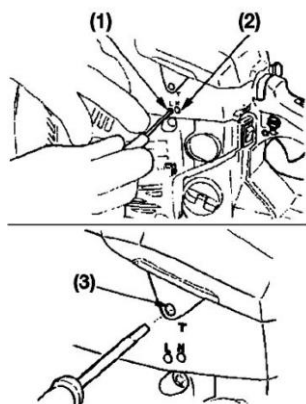
3. Завъртете регулиращия винт (Т) обратно на часовниковата стрелка, така че веригата да не се върти. Ако скоростта на празен ход е твърде малка, завъртете винта по посока на часовниковата стрелка.

4. Направете тест за рязане, регулирайте вала Н за най-добра сила на рязане, а не за максимална скорост.

**(1) L дюза**

**(2) Н дюза**

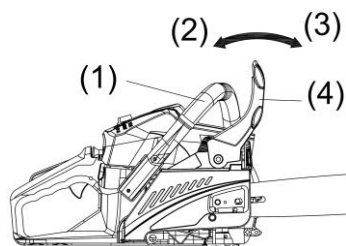
**(3) регулиращ винт (празен ход)**



#### ■ СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

Верижната спирачка е инструмент, който незабавно спира веригата, ако трионът е отхвърлен поради обратен тласък (откат).

Спирачката се активира автоматично чрез инерционна сила. Тя може да се задейства и ръчно чрез натискане на спирачния лост (предния предпазител за ръка) напред надолу.



((1) Предна ръкохватка (2) Освобождане  
(3) Спиране (4) Предпазна ръкохватка

За да освободите спирачката, издърпайте спирачния лост (предпазителя за ръка) към предната ръкохватка, докато щракне.

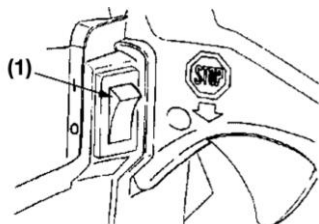


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато спирачката е активирана, освободете лоста на газта, за да намалите оборотите (скоростта) на двигателя. Ако продължите да работите с включена спирачка, това ще увеличи загряването на съединителя, което може да предизвика проблеми.

Проверявайте ежедневно функцията на спирачката.

Ако спирачката не работи, незабавно се обърнете към оторизиран сервис, за да я провери и поправи.



#### ■ Спиране на двигателя

1. Освободете дросела и оставете двигателя да работи няколко минути на празен ход.
2. Поставете ключа в положение "0" (STOP).

(1) Превключвател на двигателя



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да работите с моторния трион, прочетете "За безопасна работа"

## 7. Рязане



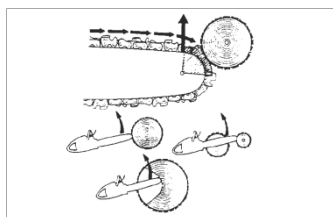
Винаги спазвайте правилата за безопасност. Моторният верижен трион може да се използва само за рязане на дървесина. Забранено е да се режат други видове материали. Не използвайте верижния трион като лост за повдигане, преместване или разделяне на предмети.

Не е необходимо да прилагате голяма сила, докато работите с триона. При работа с пълен двигателен газ прилагайте само лек натиск.

Ако увеличавате оборотите на двигателя, когато мечът се заклеши в дървото, това може да повреди съединителя. Когато веригата е заклешена в канала за рязане, не се опитвайте да я извадите насила, но използвайте клин или лост, за да отворите канала за рязане.

#### ■ Защита срещу обратен удар

Този трион е оборудван с верижна спирачка, която спира веригата в случай на обратен удар (откат). Трябва да проверите спирачката на веригата преди всяка употреба, като държите триона на пълен газ за 1 или 2 секунди, след което натиснете предния предпазител. Веригата трябва да спре веднага, когато двигателят работи при пълна мощност. Ако веригата спира бавно или изобщо не спира, не работете с триона и се свържете с упълномощен сервиз, за да отстрани дефекта.





Изключително важно е верижната спирачка да бъде проверена за изправност преди всяка употреба и веригата да е остра. Премахването на устройствата за безопасност, неадекватната поддръжка или неправилната замяна на водещата шина (меча) могат да увеличат риска от сериозно нараняване, дължащо се на откат.

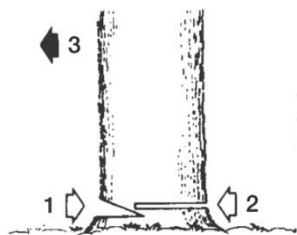
### ■ Поваляне на дървета

1. Определете посоката на поваляне, като вземете предвид вятъра, естествения наклон на дървото, местоположението на гъстите клони, условията за работа след повалянето и други фактори.
2. Докато почиствате зоната около дървото, осигурете си безопасна пътека за изтегляне (бягство).
3. Направете засек до една трета от диаметъра на стеблото (ствола) върху страната, на която ще падне дървото.
4. Направете повалящ срез от противоположната страна на височина, малко по-голяма от дъното на засека.

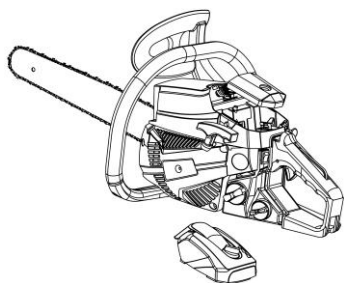
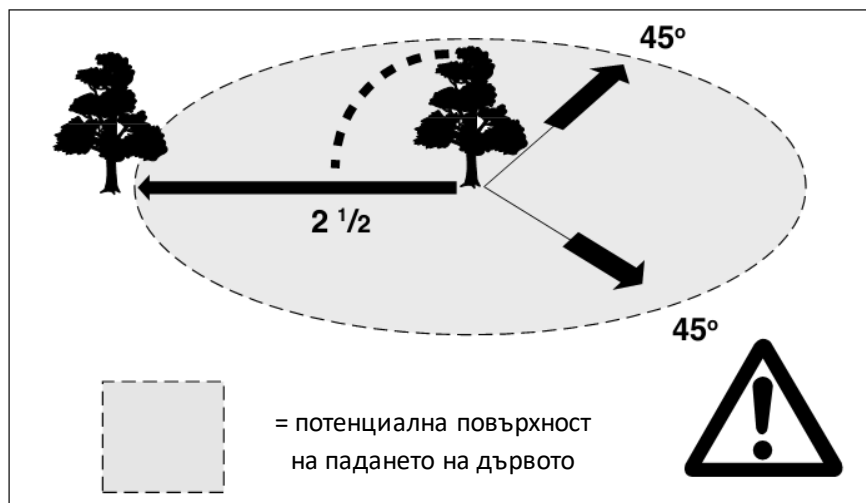


Когато поваляте дърво, **ПРЕДУПРЕДЕТЕ** работниците около Вас за **ОПАСНОСТИТЕ**

- (1) Засек
- (2) Повалящ срез
- (3) Посока на поваляне



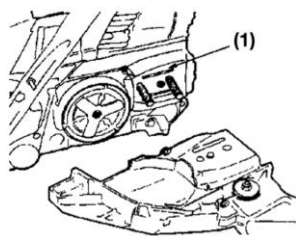
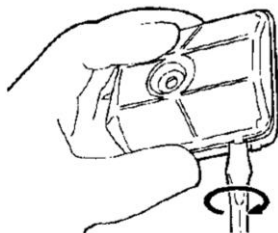


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди да почистите, проверите или поправите Вашия моторен трион, уверете се, че двигателят е спрял и охладен. Извадете кабела от свещта, за да се предпазите от случайно запалване.

## 8. Поддръжка

## Поддръжка след всяка употреба



### 1. Въздушен филтър

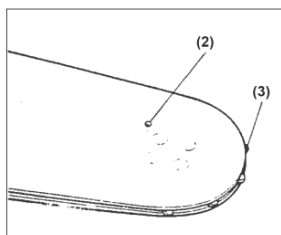
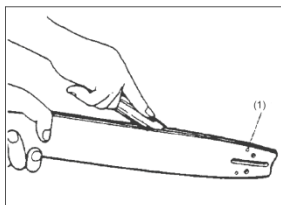
Прахта на повърхността на пречиствателя може да се отстрани с леки удари на ръба на пречиствателя върху някаква твърда повърхност. За да почистите мръсотията от вътрешността на филтъра, отделете пречиствателя, както е показано на фигурата, и го почистете в бензин. Когато използвате сгъстен въздух, духайте от вътрешната страна.

За да сглобите пречиствателя, натискайте двете половини от неговата рамка една върху друга, докато чуete щракване.

### 2. Отвор за масло

Демонтирайте водещата шина и проверете за запушване

(1) Отвор за масло



### 3. Меч (водеща шина)

Когато шината е свалена, почистете стърготините (пилките) от жлеба на шината и отвора за маслото.

Смажете зъбното колело (звездочката) в предната част на меча през отвора за смазване на меча.

(1) Отвор за масло

(2) Отвор за смазване

(3) Зъбно колело (звездочка)

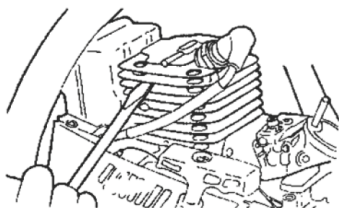
### 4. Друго

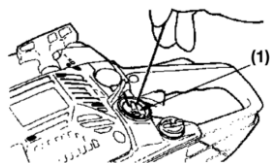
Проверете дали има изтичане на гориво и разхлабване на някои части, както и повреди на по-важните части, особено на съединенията на ръкохватките и съединенията на водещата шина (меча). Ако откриете дефект, незабавно се свържете с оторизиран сервиз, за да отстрани дефекта преди следващата употреба.

## ■ Периодична поддръжка

### 1. Ребра на цилиндъра

Депозитите от нечистотия между ребрата на цилиндъра може да доведат до прегряване. Периодично проверявайте и почиствайте ребрата на цилиндъра, след като свалите пречиствателя на въздуха и капака на цилиндъра. Когато монтирате капака на цилиндъра, уверете се, че проводниците на превключвателя са правилно позиционирани.





## 2. Горивен филтър

(а) С помощта на телена кука извадете филтъра от корпуса.

(1) Горивен филтър

(б) Разглобете филтъра и го измийте с бензин, или го заменете с нов, ако е необходимо.



**ВАЖНО**

- Когато работите с филтъра, внимавайте филтърни влакна или прах да не попаднат във вътрешността на смукателната тръба.

0.6-0.7mm

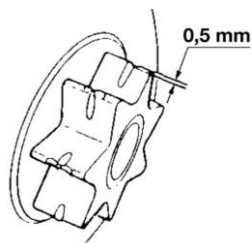


## 3. Запалителна свещ

Почистете електродите със стоманена четка и регулирайте разстоянието между тях до 0.65mm.

## 4. Зъбно колело (звездочка)

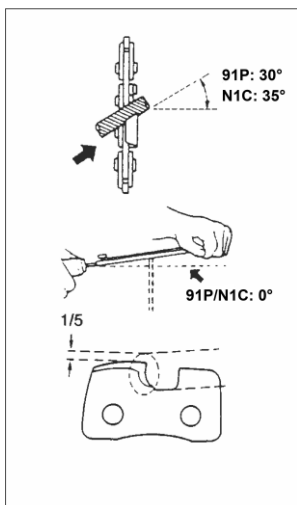
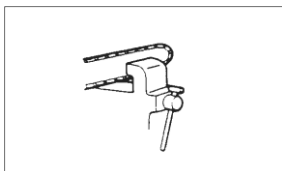
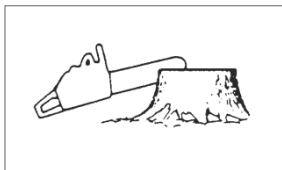
Проверете дали има пукнатини или прекомерно износване. Ако има прекомерно износване, зъбното колело трябва да бъде заменено с ново. Никога не поставяйте нова верига върху износено зъбно колело или износена верига върху ново зъбно колело.



## 5. Преден и заден амортизатор

Необходима е подмяна, ако допиращите се части са износени или има пукнатини на гумените части.

## 9. Поддържане на меча (шината) и веригата



## ■ Верига на триона



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За нормална и безопасна работа е много важно веригата да е заточена добре.

Заточването е необходимо, когато:

- Стърготините (пилките) стават прахообразни.
- Необходими са допълнителни усилия.
- Линията на рязане не е правилна.
- Увеличават се вибрациите. Стърготините (пилките) стават прахообразни.
- Необходими са допълнителни усилия.
- Линията на рязане не е правилна.
- Увеличават се вибрациите.
- Повишен разход на гориво.



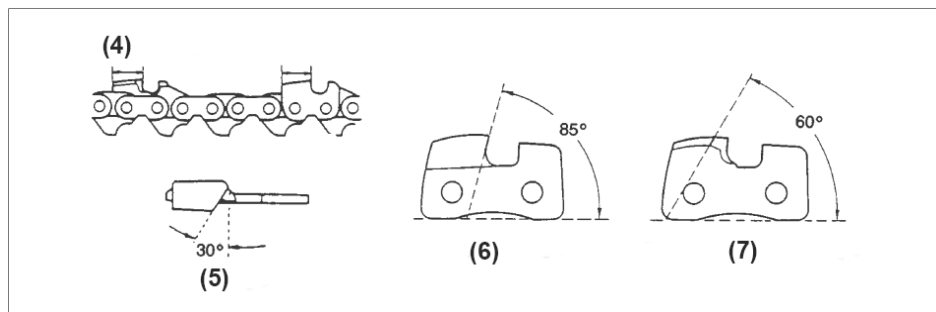
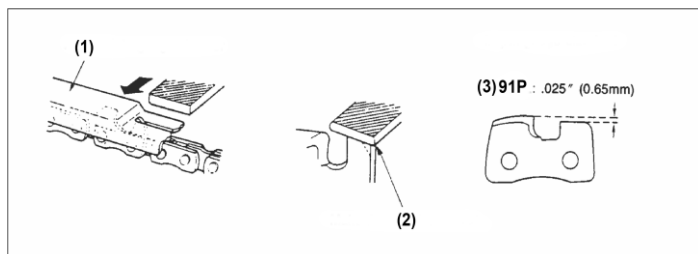
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете защитни ръкавици.

**Преди заточване:**

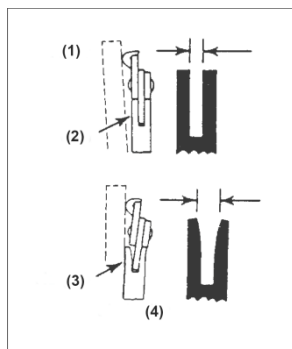
- Уверете се, че работата с веригата е безопасна.
- Уверете се, че двигателят е изключен.
- Използвайте обла пила със стандартни размери за Вашата верига.

Диаметър на пилата: 4.0mm



### Меч (водеща шина)

- Обръщайте меча (шината) от време на време, за да предотвратите износване на само една част.
- Жлебът на меча винаги трябва да е правоъгълен. Проверете износването на жлеба (канала) на меча. Поставете шаблона (нивелировача) върху меча (шината) и външната страна на зъбите. Ако виждате луфт, жлебът е нормален. Ако не се вижда луфт, жлебът на меча е износен. Така че мечът трябва да бъде ремонтиран или заменен.



- (1) Шаблон                      (2) Луфт  
(3) Няма луфт                (4) Веригата се скосява

## 10. Обезвреждане (съхранение)

1. Изпразнете резервоара за гориво и включете триона, за да консумира остатъчното гориво.
2. Изпразнете резервоара за масло.
3. Почистете целия трион.
4. Съхранете триона на сухо място, недостъпно за деца.

## 11. Указания за решаване на някои проблеми

Застой	Система	Виждаме, че	Причина
Веригата не се върти	Спирачка на веригата	Двигателят работи	Активирана е спиращата на веригата
Двигателят не стартира или много трудно стартира	Запалителна система  Подаване на гориво  Механична грешка	Хвърля искри Не хвърля искри  Резервоарът е пълен  Стартерът не хваща	Неизправност в захранването с гориво, механична повреда, ключът е в положение STOP, неизправност или късо съединение в кабелите, щепсела или свещта. Смукачът е в неправилно положение, дефектен карбуратор, замърсена смукателна глава, подаването на гориво е прегънато или прекъснато. Уплътнителят на цилиндъра е повреден, повреден е семерингът или буталните пръстени са повредени. Свещта не уплътнява. Има повредени части в двигателя или стартера.

Трудности при топъл старт	карбуратор	Има гориво в резервоара, има искра	Карбураторът не е добре настроен
Двигателят стартира, но се задавя	Подаване на гориво	Има гориво в резервоара	Празният ход не е добре регулиран, всмукателната глава или карбураторът са замърсени. Отдушникът на резервоар е дефектен, подаването на гориво е прекъснато, повреден кабел, превключвателят STOP е повреден.
Недостатъчен ефект	Няколко системи могат да бъдат дефектни в същото време	Трионът работи на празен ход	Въздушният филтър е замърсен, неправилно регулиран карбуратор, изпускателното гърне е запушено, изпускателната тръба в цилиндъра е запушена
Няма смазване на веригата	Маслен резервоар, маслена помпа	Няма масло върху веригата	Масленият резервоар е празен, маслените тръби са замърсени

Устойчивостта и безопасността на Вашия моторен трион зависи и от качеството на резервните части. **Използвайте само оригинални резервни части.**

Само оригиналните части гарантират възможно най-високо качество на рязане, устойчиво функциониране и безопасност. Можете да закупите оригинални резервни части и аксесоари в оторизираните сервиси и специализираните магазини.

В следните случаи трионът не подлежи на гаранция:

- Неспазване на инструкциите за употреба.
- Неизвършване на необходимите работи по поддръжка и почистване.
- Повреди, причинени от неправилно регулиране на карбуратора.



- Износване поради работа.
- Очевидно претоварване поради превишаване на горната граница на ефективност.
- Използване на неподходящи шини и вериги.
- Използване на неразрешени дължини на шините и веригите.
- Грубо използване, неправилно боравене, злоупотреба или злополука.
- Повреди, причинени от прегряване поради замърсените ребра на цилиндъра на двигателя.
- Работи, извършвани от неквалифицирани лица или опит за обучение.
- Използване на неподходящи резервни части, а не на оригинални части, ако те са причината за дефекта.
- Използване на неподходящо или остаряло гориво.
- Повреди, причинени от отдаване под наем на триона за професионална употреба.
- Повреди поради прекомерно затягане на външните съединения.
- Разходите за почистване, грижи и настройки за работа не се признават в гаранцията. В рамките на гаранционния период всички работи трябва да се извършват в оторизиран сервизен център.

## 12. Технически характеристики

Задвижваща система **VGS 460 PRIME**

Работен обем на двигателя	.....45,8 cm <sup>3</sup> /11000min <sup>-1</sup>
Максимална мощност на двигателя	.....,.....1,8kW
Гориво	..... Смес (безоловен бензин 40 : масло за двутактови двигатели 1)
Капацитет на масления резервоар	.....550ml
Масло за веригата	..... spec. ulje za lanac
Капацитет на масления резервоар	.....260ml
Карбуратор	..... Диафрагмен тип
Тегло	.....5,5 kg
Ниво на звуково налягане на работното място (EN ISO 22868):	.....101,0 dB(A)
Неопределеност на измерването (2006/42EC):	.....3 dB(A)
Ниво на звукова мощност (EN ISO 22868):	.....110,6 dB(A)
Вибрации (EN ISO 22867):	
Предна ръкохватка	.....7,1 m/s <sup>2</sup>
Задна ръкохватка	.....12,3 m/s <sup>2</sup>
Неопределеност на измерването (2006/42EC):	.....1,5 m/s <sup>2</sup>

## Дължина на рязане:

VGS 460 PRIME .....440 mm

**Декларация за съответствие**

Съгласно Директивата за машината 2006/42/EC от 17 май, приложение II А

**Villager®**

Villager d.o.o.  
Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia  
Моторен трион VGS 460 PRIME

Описание на машината:

**Заявяваме с пълна отговорност, че посоченият по-горе продукт е проектиран и произведен в съответствие с:**

- Директива 2006/42/EC относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/EU относно електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/EC, 2005/88/EC относно емисията на шум
- Директиви (EU) 2016/1628 относно емисиите на газове и замърсяващи материали от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя: e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0020\*02

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 14982:2009  
EN ISO 11681-1:2011

**Упълномощен орган в съответствие с Директиви 2000/14/EC, 2005/88/EC**  
Intertek Testing Services Shanghai test report no: SH100406647-001 dat. 10.06.2010.

Измерено ниво на шума	LwA 110.6 dB(A)
Гарантирано ниво на шума	LwA 114 dB(A)

EG-типско испитуване бр. 10SHW1436-06 од страна на овластено тело бр. 0905, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany.

Лицето, отговорно за изготвянето на техническа документация: Звонко Гаврилов, адрес в компанията Villager D.O. Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Място / дата: Любляна, 17.03.2022.

Лицето, отговорно за изготвянето на техническа документация:  
Звонко Гаврилов